

HistoCore PERMA S

Impresora de Portaobjetos

Instrucciones para Uso - Español

Order No.: 14 0606 80116 – Revision C

Siempre mantenga este manual con el instrumento.

Lea cuidadosamente antes de trabajar con el instrumento.



Fabricado por:
Primera Technology, Inc.
Two Carlson Parkway North, Suite 375
Plymouth, MN 55447-4446
U.S.A.

Distribuido por:
Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Straße 17-19
DE-69226 Nussloch
Germany

Avisos: La información en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. NO SE HACE NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO CON RESPECTO A ESTE MATERIAL, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PARTICULAR PROPÓSITO. No se asume ninguna responsabilidad por los errores contenidos en este documento o por daños incidentales o consecuentes en relación con el suministro, el rendimiento o el uso de este material. Este documento contiene información patentada que está protegida por derechos de autor. Todos los derechos están reservados. Ninguna parte de este documento puede fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma sin el previo consentimiento por escrito.

Reconocimiento de Marca Registradas: Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Historial de Impresión

Version 1.0, Revision A, Copyright 2016, Todos derechos reservados.

Declaración de Cumplimiento de la FCC: Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Para Usuarios en los Estados Unidos: Este producto está destinado a ser suministrado por una fuente de alimentación enchufable directa listada por UL marcada "Clase 2" o una fuente de alimentación ITE listada por UL marcada "LPS" con salida nominal 12VDC, 4.5A o superior. Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso se le puede solicitar al usuario que tome las medidas adecuadas. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio / TV para obtener ayuda. Se requiere el uso de cables blindados para cumplir con los límites de Clase A de la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Se le advierte que cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobado en este manual puede anular su autorización para operar y / o obtener el servicio de garantía para este equipo.

Para Usuarios en Canadá: Este aparato digital no excede los límites de Clase A para ruido de radio para aparatos digitales establecidos en el Reglamento de Interferencia de Radio del Departamento de Comunicaciones de Canadá. Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radio électriques dépassant les limites applicables aux appareils numeriques de la class A prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioélectrique edicte par le ministre des Communications du Canada.

¡PRECAUCIÓN!

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LOS PANELES EXTERIORES. NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO DENTRO. CONSULTE EL SERVICIO AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO. OPERACIÓN DE LA UNIDAD CON SÓLO LAS ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS ADECUADAS SEGÚN LAS ETIQUETAS EN LA IMPRESORA Y EL ADAPTADOR DE CA.

¡PRECAUCIÓN!

EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O EL RENDIMIENTO DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDEN RESULTAR EN RADIACIÓN PELIGROSA.

¡PRECAUCIÓN!

EL USUARIO NECESITA VERIFICAR VISUALMENTE CADA PORTAOBJETO IMPRESO PARA OBTENER LA LEGIBILIDAD DESPUÉS DEL PROCESO DE IMPRESIÓN.

¡PRECAUCIÓN!

TODOS LOS LABORATORIOS DEBEN REALIZAR SUS PROPIAS PRUEBAS PARA ASEGURARSE DE QUE LA TINTA ES RESISTENTE CONTRA LOS VARIOS REACTIVOS QUE LOS PORTAOBJETOS PODRÁN EXPONERSE POSTERIORMENTE A UNA AMPLIA GAMA DE FACTORES MÁS ALLÁ DEL CONTROL DE LEICA PUEDE TENER EFECTOS NEGATIVOS EN LOS RESULTADOS, EL LABORATORIO QUE OPERA LA UNIDAD DEBERÁ TENER LA RESPONSABILIDAD PLENA POR LA LEGIBILIDAD DE LA PINTURA DESPUÉS DEL PROCESAMIENTO CON REACTIVOS.

Czech: Upozornění!

Aby se předešlo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti nebo vlhkosti. Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem neodstraňujte vnější panely. Jednotka neobsahuje žádné díly, na nichž by údržbu mohl provádět uživatel. Údržbu přenechejte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Jednotku používejte pouze v elektrické síti s odpovídajícími parametry, které jsou uvedeny na tiskárně a napájecím adaptéru.

Upozornění!

Použití ovládacích prvků, provádění úprav nebo úkonů jiných, než jsou zde výslovně uvedeny, může způsobit nebezpečné záření.

Upozornění!

Uživatel musí po vytištění vizuálně zkontrolovat ostrost každého potišťeného sklíčka.

Upozornění!

Všechny laboratoře musejí provádět své vlastní testy, aby zajistily, že použitá tiskařská barva bude odolná vůči různým činidlům, jejichž působení budou sklíčka následně vystavena. Výsledky může negativně ovlivnit široká škála faktorů, na které nemá společnost Leica vliv. Za ostrost tisku po jeho zpracování pomocí činidel plně zodpovídá laboratoř, která tuto jednotku provozuje.

German: Vorsicht!

Das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen schützen, um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden. Um Stromschläge zu vermeiden, darf die Außenverkleidung nicht abgenommen werden. Enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Die Wartung ist von qualifiziertem Wartungspersonal auszuführen. Das Gerät darf ausschließlich mit den auf dem Drucker und Netzgerät angegebenen elektrischen Daten betrieben werden.

Vorsicht!

Wenn Verfahren, Regelungen oder Einstellungen vorgenommen werden, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, kann gesundheitsschädliche Strahlung abgegeben werden.

Vorsicht!

Der Benutzer muss jeden Objektträger nach dem Bedrucken visuell auf seine Lesbarkeit prüfen.

Vorsicht!

Jedes Labor muss seine eigenen Tests durchführen, um sicherzustellen, dass die verwendete Tinte allen Reagenzien standhält, denen die Objektträger ausgesetzt werden. Viele verschiedene Faktoren, die außerhalb der Kontrolle von Leica liegen, können die Ergebnisse negativ beeinflussen. Das Labor, welches das Gerät betreibt, trägt die volle Verantwortung für die Lesbarkeit des Aufdrucks nach der Verarbeitung mit Reagenzien.

Spanish: ¡Precaución!

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite los paneles exteriores. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Para cualquier reparación, contacte únicamente con personal de servicio cualificado. Utilice la unidad solamente bajo las especificaciones eléctricas adecuadas, indicadas en la etiqueta de la impresora y en el adaptador de corriente alterna.

¡Precaución!

El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede provocar radiación peligrosa.

¡Precaución!

El usuario debe revisar visualmente cada portaobjetos impreso para verificar la legibilidad tras el proceso de impresión.

¡Precaución!

Todos los laboratorios deben realizar sus propias pruebas para asegurarse de que la tinta sea resistente a los distintos reactivos a los cuales los portaobjetos serán posteriormente expuestos. Existe una amplia gama de factores fuera del control de Leica que pueden tener efectos negativos en los resultados. El laboratorio que opere la unidad asumirá la plena responsabilidad en cuanto a la legibilidad de la impresión tras el procesamiento con reactivos.

Japanese: 注意!

火災または感電の危険を避けるために、装置を雨や湿気にさらさないでください。感電の危険性を低減するために、外部パネルを取り外さないでください。ユーザーが修理可能なパーツは内蔵されています。修理は、資格のある担当者に依頼してください。プリンターとACアダプターにラベル表示されている適切な電気的仕様でのみ装置を操作してください。

注意!

規定されている以外の制御、調整、手順を行うと、危険な放射能にさらされる可能性があります。

注意!

ユーザーは、印刷処理後に、印刷されたスライドの視認性を目視で確認する必要があります。

注意!

すべての検査室は、その後スライドに使用されるさまざまな試薬に対してインクが耐性を示すことを確認するために、自らテストを行ってください。ライカがチェックできていない範囲にある要因が、結果に良くない影響を与える場合があります。装置を操作する検査室は、試薬処理後の印刷の視認性に関して全面的な責任を負うものとします。

Portuguese: Precaução!

Para evitar o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade. Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova os painéis exteriores. Não existe qualquer peça interna que possa ser reparada pelo utilizador. Se precisar de assistência, contacte pessoal qualificado. Utilize o aparelho apenas com as especificações elétricas apropriadas, conforme indicado na impressora e no transformador de AC.

Precaução!

A utilização de controlos e regulações ou a realização de procedimentos não descritos aqui poderá causar a emissão de radiações perigosas.

Precaução!

Após a impressão, o utilizador precisa de verificar visualmente a legibilidade de cada lâmina impressa.

Precaução!

Todos os laboratórios têm de realizar testes independentes, de forma a assegurar que a tinta é resistente aos vários reagentes aos quais as lâminas serão subsequentemente expostas. Existe uma vasta gama de fatores fora do controlo da Leica, que poderão afetar negativamente os resultados. O laboratório que operar o aparelho, após o processamento com os reagentes, assumirá toda a responsabilidade pela legibilidade da impressão.

Slovak: Pozor!

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti. Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte vonkajšie panely. Vnútri nie sú žiadne časti, ktoré môže opraviť používateľ. Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Zariadenie používajte iba so správnymi elektrickými parametrami uvedenými na štítku na tlačiarňu a AC adaptéri.

Pozor!

Používanie ovládačov alebo nastavení alebo vykonávanie postupov, ktoré nie sú uvedené v tomto dokumente, môže spôsobiť nebezpečné vyžarovanie.

Pozor!

Po vytlačení musí používateľ vizuálne skontrolovať čitateľnosť každého mikroskopického sklíčka.

Pozor!

Všetky laboratória musia vykonať svoje vlastné testy, aby sa ubezpečili, že atrament je odolný voči rôznym reakčným činidlám, ktorým budú mikroskopické sklíčka následne vystavené. Široký rozsah faktorov mimo pôsobnosti spoločnosti Leica môže mať negatívny vplyv na výsledky. Laboratórium prevádzkujúce zariadenie bude niesť plnú zodpovednosť za čitateľnosť výtlačku po spracovaní reakčnými činidlami.

French: Mise en garde!

Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas retirer les panneaux extérieurs. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour tout entretien ou réparation, se reporter à un personnel qualifié. Respecter les spécifications électriques indiquées sur l'imprimante et l'adaptateur secteur pour faire fonctionner l'appareil.

Mise en garde!

L'utilisation de commandes ou de réglages ou de procédures autres que celles spécifiées dans la présente risque provoquer des radiations dangereuses.

Mise en garde!

L'utilisateur doit inspecter visuellement chaque lame pour vérifier la lisibilité après impression.

Mise en garde!

Tous les laboratoires doivent effectuer leurs propres tests pour s'assurer que l'encre est résistante aux divers réactifs auxquelles les lames seront ensuite exposées. De nombreux facteurs hors du contrôle de Leica peuvent avoir des effets négatifs sur les résultats. L'entière responsabilité de la lisibilité de l'empreinte suite au traitement avec des réactifs incombe au laboratoire chargé du fonctionnement de l'appareil.

Chinese: 注意!

为防止火灾或触电事故发生，请勿让设备遭受雨淋或受潮。为降低触电事故发生风险，请勿拆卸外面板。设备内部没有用户自己能维修的部件。请让合格的维修人员提供维修服务。使用设备只能连接符合打印机和交流电源适配器上所标识的正确电气规格的电源。

注意!

未按照本说明书的要求使用控制器，调节装置或操作流程进行设备操作，可能会导致激光照射的危险。

注意!

打印完成后，用户需要目视检查每张打印好的玻片上的打印内容是否清晰易读。

注意!

所有实验室都必须自己通过实验来确保所用墨水能够耐受玻片后续将要接触的各种试剂。非徕卡所能控制的诸多因素可能会对结果产生负面影响。打印后的玻片经试剂处理后，打印内容的易读性应由使用本设备的实验室承担全部责任。

产品中有毒物质的名称及含量
Names and Contents of the Hazardous Substances

部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
HistoCore PERMA S						
印刷电路板 Printed circuit boards	○	○	○	○	○	○
电子元件 Electronic components	○	○	○	○	○	○
机械部件 Mechanical parts	○	○	○	○	○	○
电缆 Cables	○	○	○	○	○	○
Other part?						
Other part?						
?						
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.						
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.						
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.						



Polish: Uwaga!

Aby zapobiec pożarowi lub porażeniom prądem, chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, NIE należy zdejmować zewnętrznych paneli. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne części przeznaczone do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawę urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Urządzenie należy obsługiwać jedynie zgodnie właściwymi parametrami elektrycznymi podanymi na drukarce i zasilaczu AC.

Uwaga!

Użycie elementów sterujących, ustawień lub zastosowanie procedur innych niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Uwaga!

Po zakończeniu procesu drukowania użytkownik powinien dokonać wzrokowej kontroli każdego pokrytego drukiem szkielka pod kątem czytelności.

Uwaga!

Wszystkie laboratoria muszą przeprowadzić własne testy w celu sprawdzenia, czy atrament jest odporny na różne odczynniki, których działaniu zostaną następnie poddane szkiełka. Na wyniki może negatywnie wpłynąć cały szereg czynników będących poza kontrolą firmy Leica. Laboratorium obsługujące urządzenie ponosi pełną odpowiedzialność za czytelność nadruków po poddaniu szkiełek działaniu odczynników.

Croatian: Oprez!

Kako biste spriječili opasnost od požara ili udara, ne izlažite jedinicu kiši ili vlagi. Kako biste smanjili opasnost od električnog udara, ne uklanjajte vanjske ploče. U unutrašnjosti se ne nalaze dijelovi koje korisnik sam može servisirati. Povjerite servis kvalificiranom servisnom osoblju. Jedinicu rabite samo s propisnim električnim specifikacijama, kao što je naznačeno na pisaču i AC adapteru.

Oprez!

Uporaba kontrola, prilagođavanja ili primjena postupaka, osim ovdje specificiranih, može rezultirati opasnim zračenjem.

Oprez!

Korisnik mora vizualno provjeriti čitljivost svakog ispisanog stalca nakon postupka ispisivanja.

Oprez!

Svi laboratoriji moraju provesti vlastita ispitivanja kako bi se uvjerali da je tinta otporna na razne reagense kojima će stalca naknadno biti izložena. Na rezultate mogu negativno utjecati raznorazni čimbenici koje tvrtka Leica ne može predvidjeti. Laboratorij u kojem se jedinica rabi u potpunosti odgovara za čitljivost ispisa nakon obrade reagensima.

Hungarian: Vigyázat!

A tűz vagy az áramütés veszélyének a megelőzése érdekében az egészséget ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében, ne távolítsa el a külső védőborítást. Belül nem található felhasznált által javítható alkatrészek. A javítást bízta képzett karbantartó személyzetre. Az egészséget csak a nyomtatón és az váltakozó áramú adapter címkeín megtalálható jellemzőknek megfelelő elektromos hálózatról üzemeltesse.

Vigyázat!

Amennyiben a jelen leírásban nem találhatók vezérlőket, beállításokat vagy teljesítményt befolyásoló eljárásokat alkalmaz, fennáll a káros sugárzás veszélye.

Vigyázat!

A nyomtatási folyamatot követően a felhasználó ellenőrizze minden egyes nyomtatott dia olvashatóságát.

Vigyázat!

Az összes laboratórium saját teszteléssel ellenőrizze, hogy a tinta ellenáll azoknak a reagenseknek, amelyeknek a jövőben a diák ki lesznek téve. A Leica hatáskörén kívül álló számos egyéb tényező is negatívan befolyásolhatja az eredményeket. A reagensekkel kezelt lenyomatok olvashatóságáért teljes mértékben az egészséget üzemeltető laboratórium vállalja a felelősséget.

Dutch: Let op!

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrocutie te voorkomen. Voorkom het risico op elektrocutie: verwijder geen buitenpanelen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd of onderhouden kunnen worden. Laat reparaties en onderhoud door bevoegd onderhoudspersoneel uitvoeren. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de juiste elektrische specificaties zoals aangegeven op de printer en de netspanningsadapter.

Let op!

Gebruik van bedieningselementen of het verrichten van afstellingen of procedures op andere wijze dan hier voorgeschreven kan resulteren in schadelijke straling.

Let op!

De gebruiker dient elk bedrukt glaasje na het bedrukken op leesbaarheid te controleren.

Let op!

Laboratoria dienen hun eigen tests te verrichten om te controleren of de inkt bestand is tegen de diverse reagentia waaraan de glaasjes blootgesteld zullen worden. Er zijn vele factoren die van negatieve invloed zijn op de uitkomsten, en die buiten de macht van Leica vallen. Het laboratorium waar het apparaat wordt gebruikt is als enige verantwoordelijk voor de leesbaarheid van de afdruck na bewerking met reagentia.

Turkish: Dikkat!

Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrik çarpması riskini azaltmak için dış panelleri çıkarmayın. İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılamaz parçalar vardır. Yetkili servis personeline başvurun. Üniteyi sadece, Yazıcı ve AC adaptörü üzerinde etikette belirtilen şekilde, uygun elektriksel şartlara göre çalıştırın.

Dikkat!

Burada belirtilenleri haricinde kontrollerin, ayarların ya da yordamların kullanılması tehlikeli radyasyona neden olabilir.

Dikkat!

Kullanıcı baskı işleminden sonra bastırılan her lamı okunabilirlik açısından görsel kontrol etmelidir.

Dikkat!

Tüm laboratuvarlar, mürekkebin lamaların maruz kalacağı çeşitli reaktif maddelere dayanıklı olduğundan emin olmak için kendi testlerini yapmalıdır. Leica'nın kontrolü dışındaki çok çeşitli faktörlerin sonuçlar üzerinde olumsuz etkileri olabilir. Üniteyi çalıştıran laboratuvar reaktif maddelerle işleminden sonra baskının okunabilirlik için tüm sorumluluğu üstlenmelidir.

Danish: Forsigtig!

Enheden må ikke udsættes for regn eller fugt for at forebygge risikoen for brand eller stød. Fjern ikke de udvendige paneler for at formindske risikoen for elektrisk stød. Ingen bruger-anvendelige dele indeni. Henvis servicering til kvalificeret servicepersonale. Betjen kun enheden med de behørigte elektriske specifikationer som mærket på printeren og vekselstrømsadapteren.

Forsigtig!

Brug af kontrolfunktioner eller justeringer af eller udførelse af procedurer bortset fra det, som er specificeret heri, kan medføre farlig stråling.

Forsigtig!

Brugeren skal efterse hvert trykt objektglas for læselighed efter trykningen.

Forsigtig!

Alle laboratorier skal foretage deres egne prøver for at sikre, at blækket er resistent mod de forskellige reagenser, som objektglassene efterfølgende bliver udsat for. En række forhold, som er uden for Leicas kontrol, kan påvirke resultaterne negativt. Laboratoriet, som anvender enheden, har eneansvaret for aftrykkes læselighed efter behandling med reagenser.

Italian: Attenzione!

Non esporre l'unità a pioggia o umidità per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche. Non rimuovere i pannelli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a personale qualificato. Far funzionare l'unità in conformità alle specifiche elettriche indicate sulla stampante e l'adattatore c.a.

Attenzione!

L'uso dei comandi o l'esecuzione di regolazioni o procedure diversi da quelli specificati può causare radiazioni pericolose.

Attenzione!

È necessario che l'utente controlli visivamente ogni vetrino stampato dopo il processo di stampa.

Attenzione!

Ogni laboratorio deve eseguire i propri test per assicurarsi che l'inchiostro sia resistente ai vari reagenti a cui i vetrini saranno esposti. Esiste un gran numero di fattori al di fuori del controllo di Leica che possono influire negativamente sui risultati. La responsabilità della leggibilità della stampa dopo l'esposizione ai reagenti è esclusivamente del laboratorio che opera l'unità.

Swedish: Varning!

För att förhindra brand- eller stötrisker från enheten inte utställs för regn eller fukt. För att minska risken för elektriska stötar frytterpanelerna inte avlägsnas. Det finns inga delar inuti enheten som användaren kan underhålla. Allt underhåll ska utföras av kvalificerad underhållspersonal. Använd rätt elektriska specifikationer enligt etiketten på skrivaren och växelströmsadaptern.

Varning!

Användning av andra regler, justeringar eller procedurer än dem som specificeras i detta dokument kan leda till farlig strömning.

Varning!

Efter varje tryckning måste användaren visuellt kontrollera att det tryckta glasets isbart.

Varning!

Alla laboratorier måste utföra sina egna test för att kontrollera att bleketr beständigt mot de olika reagenter som glaset senare kommer att utställas för. Det finns många faktorer som Leica inte har kontroll över som kan påverka resultaten negativt. Det laboratorium som använder enheten ensam ansvarigt för tryckets läsbarhet efter behandling med reagenter.

Norwegian: Forsiktig!

For unngå fare for brann eller støt bør du ikke utsette apparatet for regn eller fuktighet. For redusere faren for elektrisk støt bør du ikke fjerne ytterpanelene. Det er ingen deler inni som kan repareres av bruker. Reparasjoner skal utføres av fagpersoner. Enheten skal kun fungere i samsvar med de elektriske spesifikasjonene som er angitt på skriveren og AC-adapteren.

Forsiktig!

Bruk av andre betjeningsanordninger, innstillinger eller instruksjoner enn de som er angitt her kan føre til farlig strøming.

Forsiktig!

Brukeren sjekke visuelt at hvert utskrevet objektglass er leselig etter trykkeprosessen.

Forsiktig!

Alle laboratorier bør utføre deres egne tester for sikre at blekket er bestandig mot de forskjellige reagensene som objektglassene senere vil eksponeres for. En lang rekke faktorer utenfor Leicas kontroll kan ha negativ innvirkning på resultatene. Laboratoriet som bruker enheten, har det fulle ansvar for at avtrykket er leselig etter behandling med reagenser.

Korean: 주의!

화재나 감전 위험을 예방하려면 빗물이나 습기에 기기를 노출하지 마십시오. 감전 위험을 줄이려면 외부 패널을 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격이 있는 서비스 담당자에게 서비스를 요청하십시오. 프린터 및 AC어댑터레이블에 기재된 적절한 전기 규격에 따라 장비를 작동하십시오.

주의!

여기에 명시되지 않은 절차를 제어, 조정 또는 수행할 경우 위험한 방사선이 방출될 수 있습니다.

주의!

인쇄 작업 후에는 사용자가 각각의 인쇄된 슬라이드가 얼마나 뚜렷한지를 눈으로 직접 확인해야 합니다.

주의!

모든 실험실은 슬라이드가 노출될 다양한 시약에 대해 잉크가 저항력이 있는지의 여부를 직접 테스트하여 확인해야 합니다.

라이카가 통제하지 못하는 다양한 요인으로 인하여 결과에 부정적인 영향이 미칠 수 있습니다. 시약을 사용하여 처리한 이후 인쇄물의 가독성에 대한 책임은 전적으로 장비를 작동하는 실험실에 있습니다.

Russian: Внимание!

В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данное устройство воздействию влаги. Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, не снимайте внешние панели. Внутри отсутствуют детали, требующие пользовательского обслуживания. Обслуживание устройства должно выполняться квалифицированным специалистом. Использование оборудования допускается только в условиях соответствия электрическим характеристикам, указанным на принтере и адаптере переменного тока.

Внимание!

Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, помимо указанных в данном документе, может привести к воздействию опасного излучения.

Внимание!

По завершении процесса печати пользователю необходимо визуально проверить читаемость каждого отпечатанного стекла.

Внимание!

Все лаборатории обязаны самостоятельно выполнять тесты по устойчивости чернил различным реагентам, воздействию которых будут подвергаться стекла.

Негативное воздействие на конечный результат может оказывать широкий спектр факторов, независимых от Leica. Лаборатория, выполняющая работу, несет полную ответственность за читаемость отпечатка после взаимодействия с реагентами.

تحذير!

لمنع مخاطر نشوب الحريق، لا تعرض الوحدة إلى المطر أو الرطوبة. لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية لا ترفع الألواح الخارجية من مكانها. لا توجد قطع قابلة للخدمة من قبل المستعمل. اطلب من أفراد الخدمة المؤهلين للقيام بالخدمة. قم بتشغيل الوحدة فقط باستعمال المواصفات الكهربائية الملائمة كما هي مبيّنة في بطاقة التعريف الملصقة على الطابعة ومهايئ التيار المتناوب AC.

تحذير!

إن استخدام ضوابط أو تعديلات أو القيام بإجراءات غير الإجراءات المحددة في هذا المستند سيؤدي إلى انبعاث إشعاعات خطيرة.

تحذير!

يتوجب على المستعمل فحص كل شريحة مجهرية مطبوعة بصريًا للتأكد من وضوحها بعد عملية الطبع.

تحذير!

على كافة المعامل إداء اختباراتها الخاصة للتأكد من أن الحبر مقاوم للكواشف المتعددة التي تتعرض لها الشرائح المجهرية لاحقًا. سيكون لمجموعة كاملة من العوامل خارج سيطرة لايبكا تأثيرات سلبية على النتائج. يتحمل المعمل الذي يشغل الوحدة المسؤولية الكاملة لوضوح الطبعة بعد المعالجة بالكواشف.

Greek: Προσοχή!

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε υγρασία. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε τα εξωτερικά πάνελ. Τα εσωτερικά εξαρτήματα δεν είναι επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Θέστε σε λειτουργία τη μονάδα μόνο εάν πληρούνται οι απαιτήσεις για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στον εκτυπωτή και στον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

Προσοχή!

Η χρήση χειριστηρίων ή προσαρμογών ή η εκτέλεση διαδικασιών, διαφορετικών από αυτές που ορίζονται στο παρόν, ενδέχεται να προκαλέσουν έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Προσοχή!

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εκτύπωσης, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει οπτικά κάθε ένα εκτυπωμένο πλακίδιο.

Προσοχή!

Όλα τα εργαστήρια πρέπει να εκτελούν τις δικές τους δοκιμές ώστε να διασφαλίσουν ότι το μελάνι είναι ανθεκτικό στα διάφορα αντιδραστήρια στα οποία εκτίθενται ακολούθως τα πλακίδια. Υπάρχουν πολλοί παράγοντες τους οποίους δεν μπορεί να ελέγξει η Leica και οι οποίοι μπορούν να έχουν αρνητική επίδραση στα αποτελέσματα. Την ευθύνη για την αναγνωσιμότητα του αποτυπώματος μετά την επεξεργασία με αντιδραστήρια, φέρει το εργαστήριο στο οποίο λειτουργεί η μονάδα.

Tabla de Contenido

Sección 1: Iniciando	13
A. Elegir una Buena Ubicación	13
B. Desempacando e Inspección	14
C. Identificando las Partes.....	15
D. Especificaciones de Portaobjeto.....	17
E. Conectar Alimentación.....	18
F. Cargar una Cinta	19
G. Cargar un Cartucho de Portaobjetos	22
H. Instalar el Controlador de Impresora	25
I. Configuración de Scanner Zebra DS8108 para PTLab.....	26
Sección 2: Imprimir Portaobjetos	27
A. Imprimir de otros Programas	27
B. Configuraciones de Controlador de Impresora	27
Sección 3: Mantenimiento y Solución de Problemas	29
A. Luces Indicadoras y Botones	29
B. Limpieza de Cabezal de Impresión	30
C. Limpieza Intensiva de Cabezal de Impresión	31
D. Reemplazo de Cabezal de Impresión	32
E. Solucion de Problemas de Calidad de Impresión	33
F. Reparar/Prevenir Rotura de Cinta	35
G. Recuperar un Portaobjeto Roto o Atascado	36
H. Problemas de Reconocimiento de Cartucho o Cinta.....	38
I. Informacion de Servicio.....	39
J. Consumibles y Accesorios.....	39
Sección 4: Especificaciones Técnicas.....	40

Esta pagina se ha dejado en blanco intencionalmente.

Sección 1: Empezando

Gracias...

...por comprar una Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S. La Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S puede aumentar significativamente la eficiencia de su laboratorio al mismo tiempo que ayuda a reducir el riesgo de una identificación incorrecta de los especímenes. Imprime directamente en portaobjetos, eliminando la escritura a mano, o aplicaciones de etiquetas resistentes al xileno que son difícil y costosas. Con una impresionante resolución de impresión de 300 ppp, puede imprimir texto, gráficos y logotipos junto con códigos de barras lineales 2D de alta resolución en cada portaobjeto que procesa.

Para comenzar a usar su dispositivo, favor de leer este manual cuidadosamente. Estas instrucciones de uso son solo una guía de la Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S. Existen otros accesorios y software que funcionan con las Impresoras de Portaobjetos HistoCore PERMA S. Esos artículos se compran por separado e incluyen sus propias instrucciones de uso.

NOTA SOBRE TÉRMINOS Y CONVENCIONES

De aquí en adelante, se aplicarán los siguientes términos y convenciones:

La Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S será referida simplemente como la Impresora.

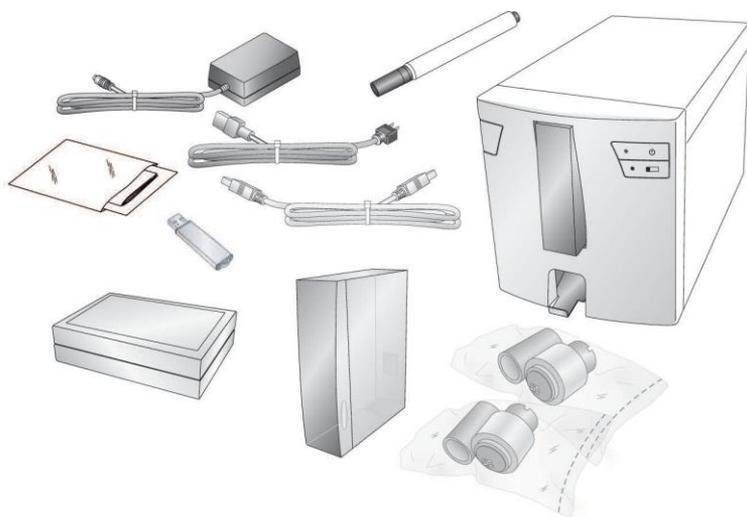
A. ELEGIR UNA BUENA UBICACION

- Coloque la Impresora en un lugar con circulación de aire adecuado para evitar la acumulación de calor interno. Necesitará al menos 41 cm de espacio superior para permitir que la cubierta superior se abra libremente.
- No coloque la Impresora cerca de fuentes de calor como radiadores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.

B. DESEMPACANDO E INSPECCION

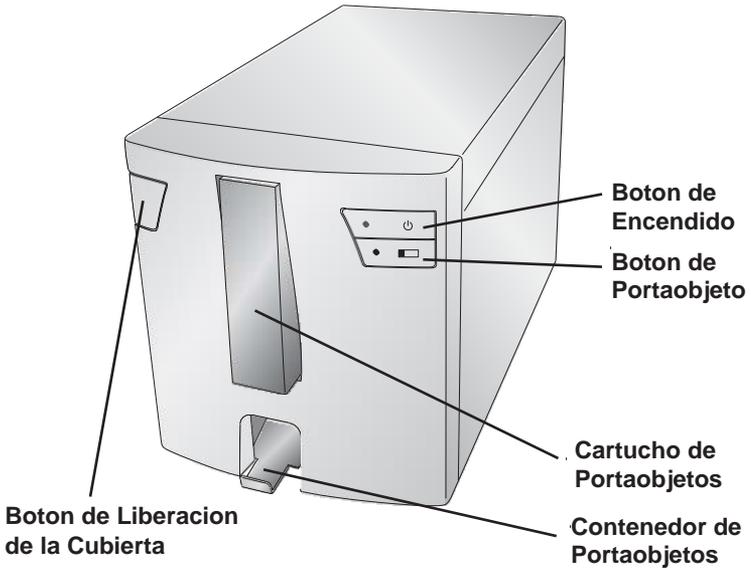
Al desempacar su Impresora, inspeccione la caja de cartón para asegurar de que no haya sufrido daños durante el envío. Asegúrese de que todos los accesorios suministrados estén incluidos con su unidad.

- Impresora HistoCore PERMA S
- Cable de Alimentación
- Convertidor de Alimentación
- Cable USB
- Paquete de 100 Portaobjetos
- Cartucho Azul de Portaobjetos
- Una Cinta a Color
- Una Cinta en Negro
- Bolígrafo de Limpieza del Cabezal de Impresión
- Instalación de Memoria USB y Documentación
- Papel de Pulir



C. IDENTIFICANDO LAS PARTES

Las siguientes ilustraciones muestran las diversas partes de la impresora. Se hará referencia a estas partes a lo largo de este manual, así que regrese aquí si alguna vez encuentra un término que no le es familiar.



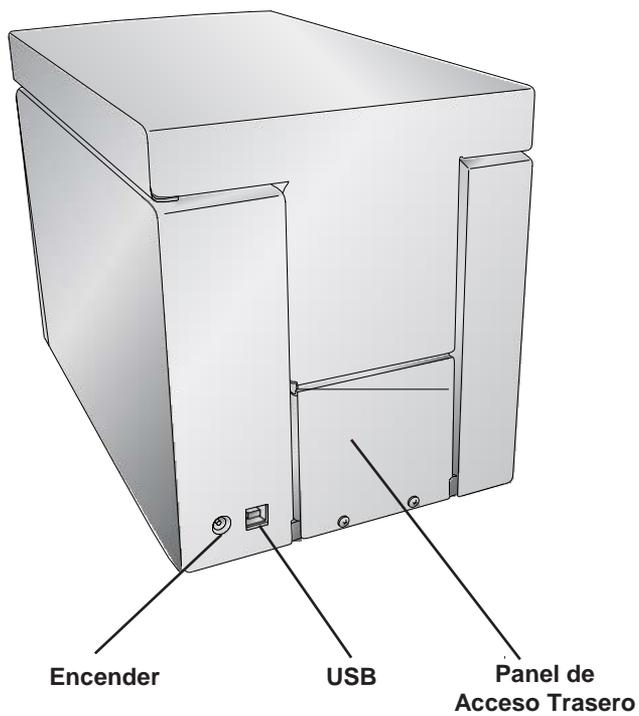
El **Botón de Liberación de la Cubierta** es un botón mecánico que libera el mecanismo de resorte en la cubierta.

El **Botón de Encendido** apaga la impresora cuando la cubierta esta cerrada. Cuando la cubierta esta abierta, mantenga presionado el botón de encendido, para invertir los motores de los rodillos de portaobjetos.

El **Botón de Portaobjetos** avanzará cualquier portaobjeto atascado en la impresora al Contenedor de Portaobjetos. Cuando la cubierta esté abierta, mantenga presionado el botón de portaobjetos para avanzar los motores de rodillos de portaobjetos.

El **Contenedor de Portaobjetos** mantendrá 15 portaobjetos cuando se expulse por completo. Jala el contenedor de portaobjetos hacia adelante para expulsarla por completo. Un sensor se disparará si hay más de 15 portaobjetos estándares de 1 mm en el contenedor.

Vista Tracera



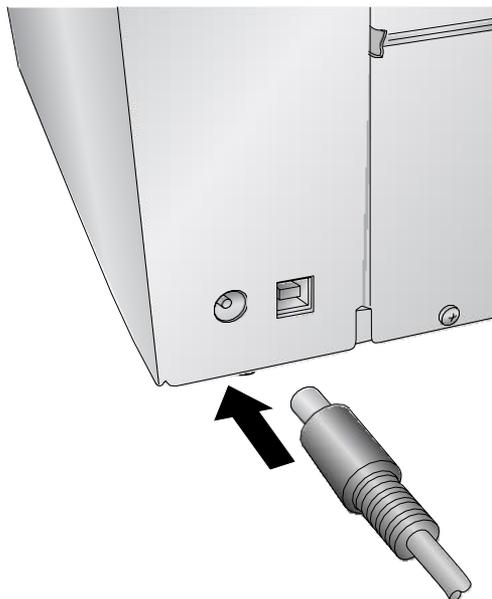
D. ESPECIFICACIONES DE PORTAOBJETOS

La longitud y el ancho del portaobjeto deben cumplir con las normas ISO 8037, tener un grosor de 1 mm +/- 0.05 y tener esquinas recortadas. Deben tener bordes recortados y deben estar hechos de vidrio de cal sodada. El uso de portaobjetos sin bordes recortados puede provocar un mayor desgaste de la impresora que puede anular las reclamaciones de garantía. Portaobjetos deben tener un color esmerilado de revestimiento. El revestimiento debe ser de espesor uniforme en todo el ancho del portaobjeto. La impresora de portaobjetos HistoCore PERMA S utiliza tecnología de impresión de transferencia térmica. Esta tecnología de impresión requiere estándares más estrictos sobre el acabado de la superficie y la limpieza del revestimiento esmerilado del portaobjeto en comparación con los portaobjetos que se utilizan con las impresoras con tecnología de inyección de tinta. El revestimiento debe ser liso y libre de grumos o polvo incrustado en el revestimiento o se producirán defectos de impresión.

Para lograr un rendimiento de impresión óptimo, Leica recomienda el uso de la marca de portaobjetos PERMASLIDE o PERMASLIDE Plus. El uso de otros medios de impresión puede resultar en una calidad de impresión insatisfactoria y / o atascos de portaobjetos durante el proceso de impresión.

E. CONECTAR ALIMENTACION

Conecte el cable de alimentación al bloque de alimentación. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente con conexión a tierra y el conector de barril de 5 mm en la parte posterior de la impresora. El convertidor de potencia es una entrada de 100V-240V y una salida de 12V universal.



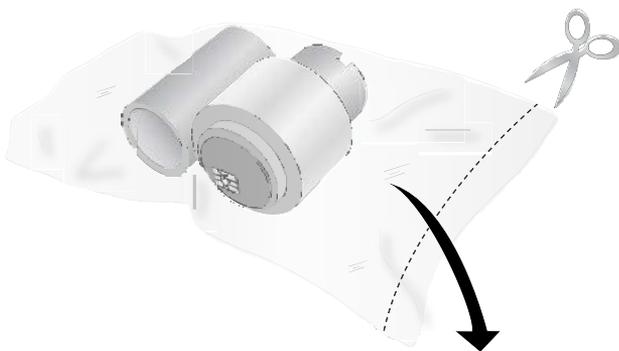
NO CONECTE EL USB HASTA QUE SE HA INSTALADO EL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA.

F. CARGAR UNA CINTA

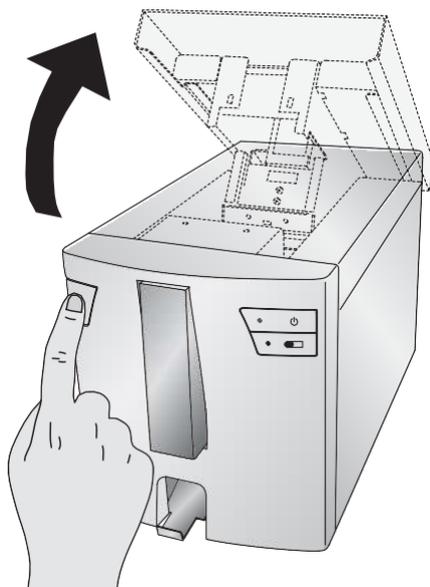
La impresora de portaobjetos HistoCore PERMA S utiliza una cinta Negra (5000 impresiones) o una cinta CMYK a color (1000 impresiones). Debe usar cintas Leica para imprimir con la Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S.

1. Retire una cinta de Color o Negro de su empaquetado. Separe la cinta de recogida, de la cinta de suministro separándola suavemente.

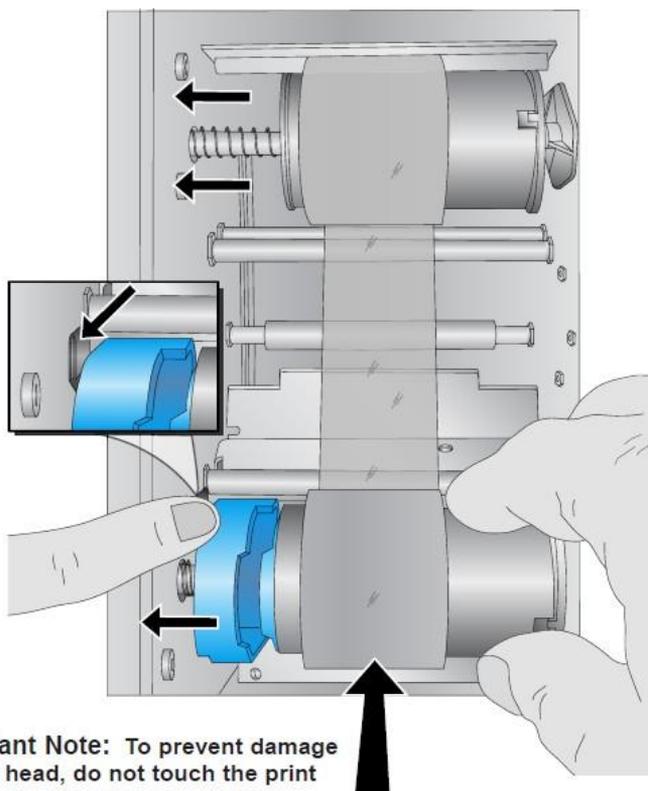
Información: La impresora solo imprimirá con una cinta de impresión Leica.



2. Abra la cubierta superior presionando el botón de liberación en el lado izquierdo de la impresora.



3. Retire la cinta de su empaquetado envuelto. Sostenga el núcleo de la cinta de recogida (atrás) con su mano izquierda. Sostenga la cinta de suministro (frontal) con su mano derecha. Instale la cinta de recogida presionando el cubo con resorte dentro de la impresora. Ajustar el núcleo de cinta de recogida en su lugar.

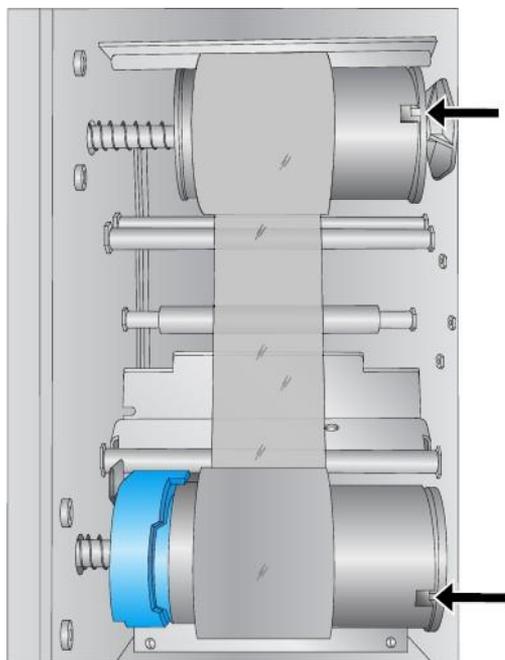


Important Note: To prevent damage to print head, do not touch the print head with a finger ring containing diamond or metal.

Nota Importante: Para prevenir daños al cabezal de impresión, no toque el cabezal de impresión con un anillo que contenga diamantes o metal.

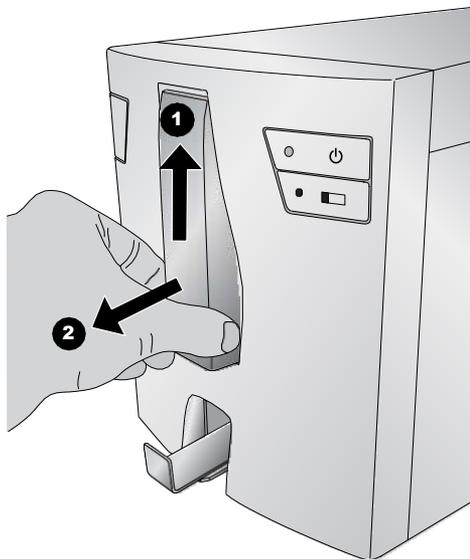
4. Empuje el cubo cargado de resorte azul depresionando la pestaña con el dedo índice izquierdo. Inserte la cinta de suministro hacia abajo. Haga coincidir la figura azul en la cinta con la depresión correspondiente en el centro. (Es posible que deba girar la figura azul en la cinta).

5. Gire los cubos hasta que las pestañas en los cubos del lado derecho coincidan con las muescas en la cinta. Gire manualmente el núcleo de recogida hasta que la cinta esté tensa.

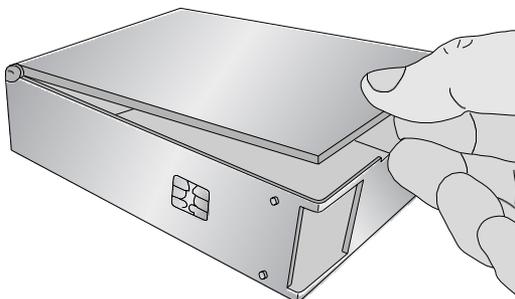


G. CARGAR UN CARTUCHO DE PORTAOBJETO

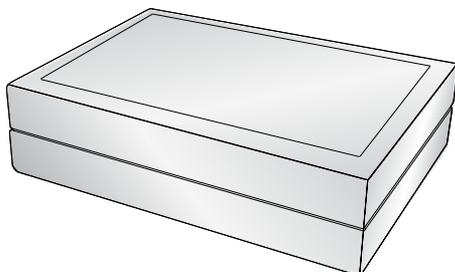
1. Retire el cartucho de portaobjeto azul vacío jalando hacia arriba y afuera.



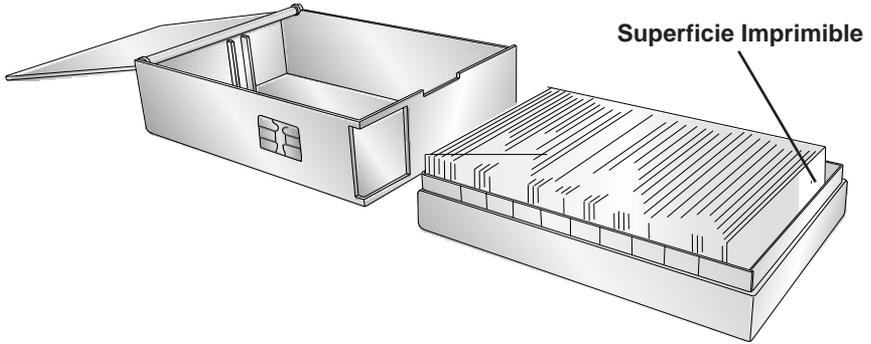
2. Abra el cartucho de portaobjetos azul.



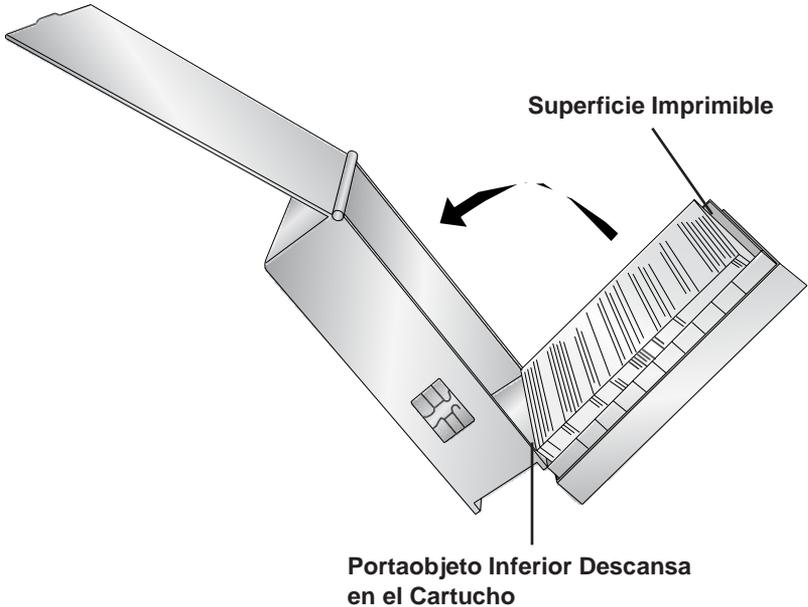
3. Ubique la caja de paquete de 100 portaobjetos.



- Coloque los portaobjetos al lado del cartucho de portaobjetos azul, para que la superficie imprimible quede en la parte SUPERIOR del portaobjeto con la orientación que se muestra abajo. **Nota:** Para lograr la orientación correcta, puede ser necesario reemplazar la parte superior de la caja, voltear la caja y quitar el otro lado de la caja.



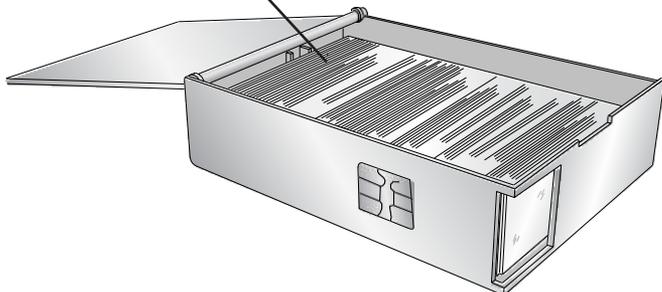
- Cuidadosamente, incline la caja de portaobjetos dentro el cartucho de portaobjetos. El portaobjeto inferior en la caja debe descansar en el borde del cartucho de portaobjetos. Tenga en cuenta de la ubicación de la superficie imprimible.



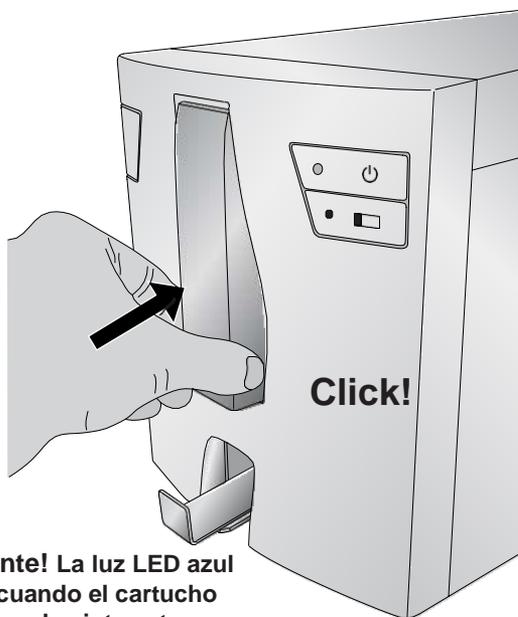
- Una vez que los portaobjetos estén en su lugar, endereza las que no cayeron correctamente en el cartucho y asegúrese de que la superficie imprimible quede hacia arriba y cerca de la parte frontal del cartucho cuando se coloque en la impresora.

Superficie Imprimible

Nota Importante! ¡Para prevenir problemas de alimentación, a). abanique los portaobjetos con el dedo protegido con guantes de latex y b.) nunca toque la superficie del portaobjeto sin guantes de latex!



- Cierre la tapa e inserte el cartucho en la impresora. Empuje cerca de la parte inferior del cartucho hasta que escuche un clic.

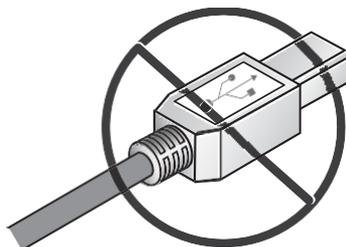


Nota Importante! La luz LED azul se encendera cuando el cartucho de portaobjetos y la cinta estén instalados correctamente.

H. INSTALAR EL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Para conectar la impresora a su computadora, siga estas instrucciones.

1. Inserta la memoria USB de instalación.

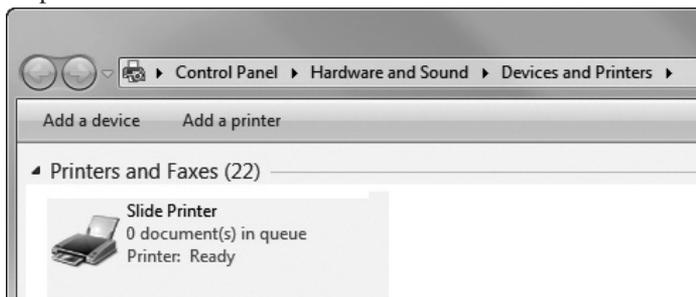
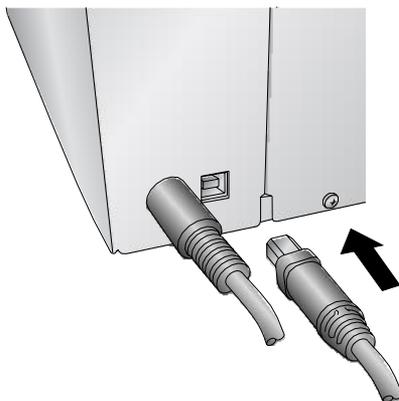


NO ENCHUFE EL CABLE USB HASTA QUE SE LO PIDA EL INSTALADOR.

2. Siga las instrucciones en el instalador para instalar el controlador de la impresora.

3. Finalmente conecte el cable USB para completar la instalación.

4. Cuando el controlador de la impresora se haya instalado correctamente, verá un ícono de "Impresora de Portaobjeto" en sus Dispositivos e Impresoras.



FAVOR DE TENER EN CUENTA QUE LA IMPRESORA NO PUEDE SER COMPARTIDA DENTRO DE UNA RED DE WINDOWS.

I. CONFIGURACION DE SCANNER ZEBRA DS8108 PARA PTLAB

Antes de usar el escáner en PTLab, siga las instrucciones de abajo:

1. Instale el controlador del escáner a través del instalador desde la memoria USB.
2. Después de una instalación y reinicio exitosos, escanee el código de barras desde abajo para simular el **Modo de Host CDC**.



3. Ahora puede usar el escáner en PTLab

Si desea restablecer el escáner a los Valores Predeterminados de fábrica, escanee el código de barras abajo. Tenga en cuenta, que todas las configuraciones personalizadas volverán al Estado de Fábrica:



Sección 2: Imprimir Portaobjetos

Puede usar el software Leica PTLAB para imprimir a la Impresora de Portaobjetos HistoCore PERMA S. El software PTLab tiene sus propias instrucciones de uso. Favor consulte con el para obtener capacidades detalladas.

A. IMPRIMIR DE OTROS PROGRAMAS

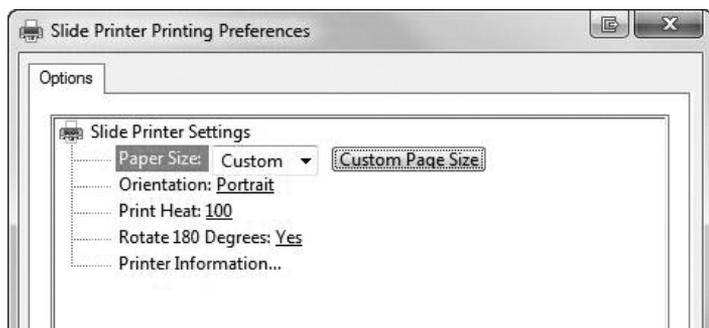
Imprimir en la impresora de portaobjetos desde otro software se puede lograr utilizando el controlador estándar de Windows. Los requisitos del documento se listan abajo:

- Página Predeterminada = 22 mm W x 17 mm H
- Colores = Cyan, Magenta, Amarillo, Rojo, Azul/Morado, Verde, Negro
- Todos los colores deben estar 100% saturados

Para imprimir, simplemente vaya a la función de impresión de aplicaciones. Elija la "Impresora de Portaobjetos" como la impresora. Haga clic en OK para imprimir.

B. CONFIGURACIONES DEL CONTROLADOR DE LA IMPRESORA

Haga clic en el botón Inicio y seleccione Dispositivos e Impresoras (Windows 7, 8, 10). Haga clic derecho, en el icono de la Impresora de Portaobjetos y seleccione Preferencias de Impresión en el menú desplegable.



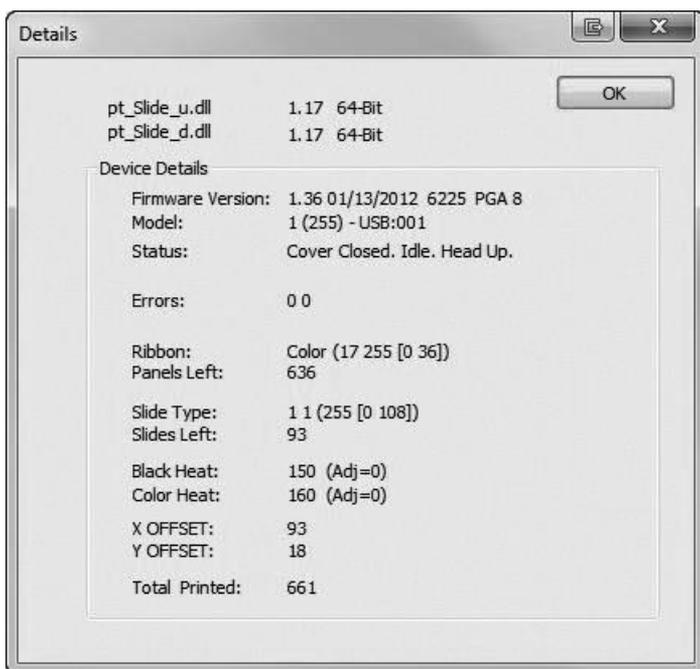
Tamaño de Papel: El tamaño de papel predeterminado está configurado al máximo. Edite estos ajustes si está imprimiendo en portaobjetos con un área imprimible más pequeña.

Orientación: Cambiar la orientación a Vertical u Horizontal.

Calor de Impresión: Aumente o disminuya el Calor de Impresión de 1-255. Aumente el calor de impresión para mejorar la calidad de impresión. 100 es el valor predeterminado. El uso sostenido de valores altos de calor de impresión disminuirá la vida útil del cabezal de impresión y potencialmente romperá la cinta. Los diferentes fabricantes de portaobjetos pueden requerir más o menos calor. Se debe usar la configuración mínima de calor que resulte en una buena impresión.

Rotar 180 Grados: Voltea la imagen boca abajo. La configuración predeterminada es Sí.

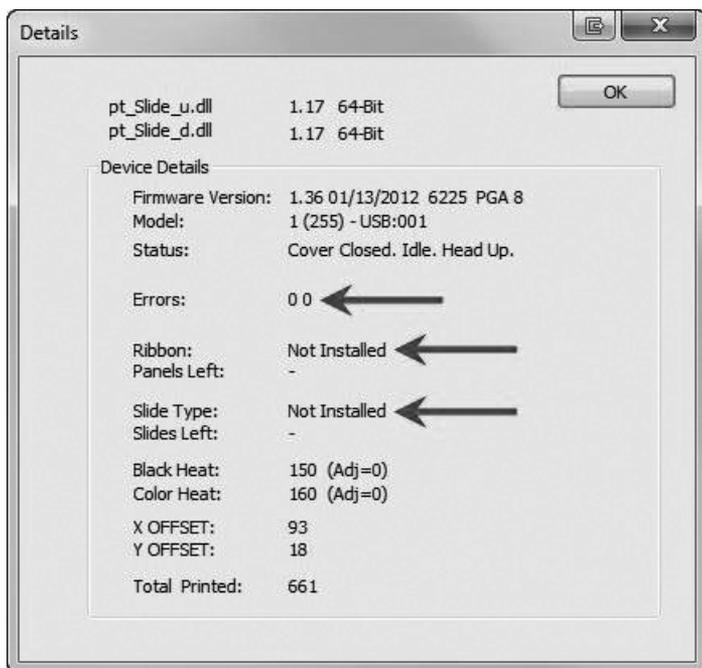
Información de Impresora: Haga clic aquí para ver las versiones del controlador de la impresora, versiones de firmware, el total de impresiones, el estado actual, portaobjetos restantes, las impresiones restantes y los valores de compensación.



Sección 3: Mantenimiento y Solución de Problemas

A. LUCES INDICADORAS Y CODIGOS DE ERROR

Luz de Encendido en Constante – Luz de Cartucho de Portaobjeto ON	Listo para recibir Impresión.
Luz de Encendido en Constante – Luz de Cartucho de Portaobjeto OFF	No hay Cinta Instalada / o No Cartucho de Portaobjeto Instalado.
Parpadeo Luz de Cartucho de Portaobjeto y Luz de Botón de Portaobjeto	Un error esta presente. Consulte el código de error o mensaje de error que se muestra en el cuadro de diálogo de información de la impresora en el área de preferencias del controlador de la impresora. Ver la lista de códigos de error a continuación. (PTLab mostrará estos errores en el software)



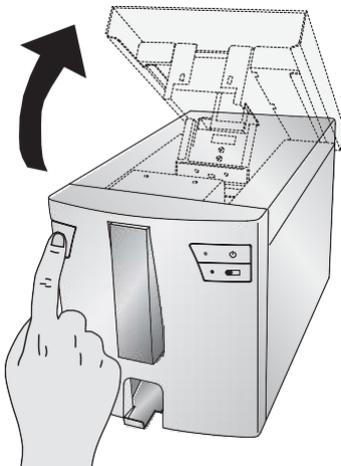
Vea Sección 2.1 Imprimir Portaobjetos / B. Configuraciones del Controlador de la Impresora / Información de la Impresora (page 28))

Cartucho de Portaobjeto Invalido	80 0
Cinta PWM	40 0
Carga de Cabeza	20 0
Entrada Vacía	10 0
Entrada Atascada	08 0
Error de Avance de Cinta	04 0
Cinta Invalida	02 0
Levantador no Funciona	01 0
Cinta Afuera	00 01
Rotura de Cinta	00 02
Salida Llena	00 08
Error de Conexión de Portaobjeto	00 10
Error de Conexión de Cinta	00 20
Error de Atasco de Cinta	00 40

B. LIMPIEZA EL CABEZAL DE IMPRESION

Se incluye un lápiz de limpieza del cabezal de impresión con la impresora. Limpie el cabezal de impresión después de cada cambio de cinta o si nota problemas de calidad, como una línea vertical en toda la impresión.

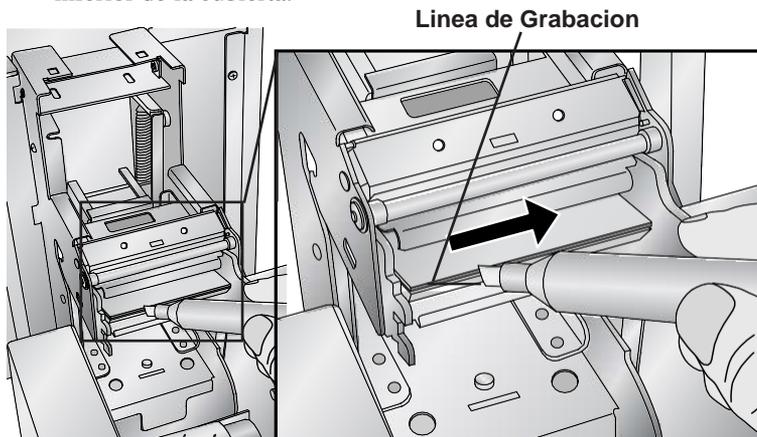
1. Desconectar Enchufe.
2. Abra la cubierta de la impresora.



Boligrafo de Limpieza



3. Ubique el cabezal de Impresión montado en la parte inferior de la cubierta.



Nota Importante: Para prevenir dañar el cabezal de impresión, no toque la línea de grabación con un anillo que contenga diamantes o metal.

4. Limpie el cabezal de impresión con el bolígrafo de cabezal de impresión. Pase la punta por la línea de grabación 1 o 2 veces. Si nota que la punta se ensucia, límpiela frotando sobre una superficie de papel limpia.

C. LIMPIEZA INTENSIVA DEL CABEZAL DE IMPRESION

En caso de que observe líneas verticales en su impresión que no puedan eliminarse mediante el proceso de limpieza con el bolígrafo de limpieza (vea la sección 3B), favor de seguir el proceso de limpieza intensiva adicional descrito:

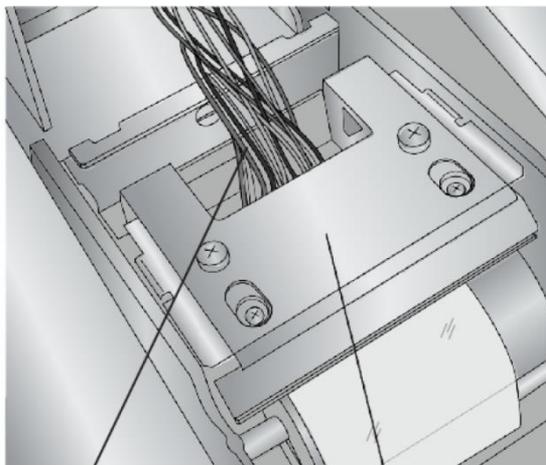
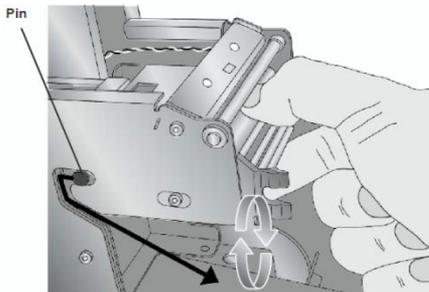
1. Desconecte el enchufe.
2. Abra la cubierta de la impresora.
3. Pula la línea de grabación del cabezal de impresión con el papel de pulido provisto del lado izquierdo al derecho hasta que quede liso y libre de residuos.
4. Verifique la calidad de impresión después de pulir una pequeña cantidad con 3 deslizadas.
5. Deje de pulir tan pronto como se logre una buena calidad de impresión.
6. No use en exceso el papel de pulido (uso máximo de 6 veces).
7. Si la calidad de impresión no mejora, llame al servicio técnico o reemplace el cabezal de impresión.

D. REEMPLAZO EL CABEZAL DE IMPRESION

If cleaning the print head (Section 3B) does not resolve a quality problem such as a vertical line through the entire print, it may be time to replace the print head. Print heads are designed to last tens of thousands of prints. However, it is possible a premature failure could occur if high heat settings were continuously used, it is used in a particularly hot environment or if slides not recommended for the printer are used.

1. Desconecte el enchufe.
2. Abra la cubierta de impresora.
3. Ubique el cabezal de impresión montado en la parte inferior de la cubierta.
4. Empuje hacia atrás , y luego hacia abajo y luego voltealo 180 grados para revelar el conector del cable. Mire el pasador en el costado del mecanismo del cabezal de impresión para guiar el cabezal de impresión fuera de la carcasa metálica.
5. Desconecte el cable del conector. Jala los cables para quitar el conector.

Linea Vertical en Impresion



Disconnect this Cable

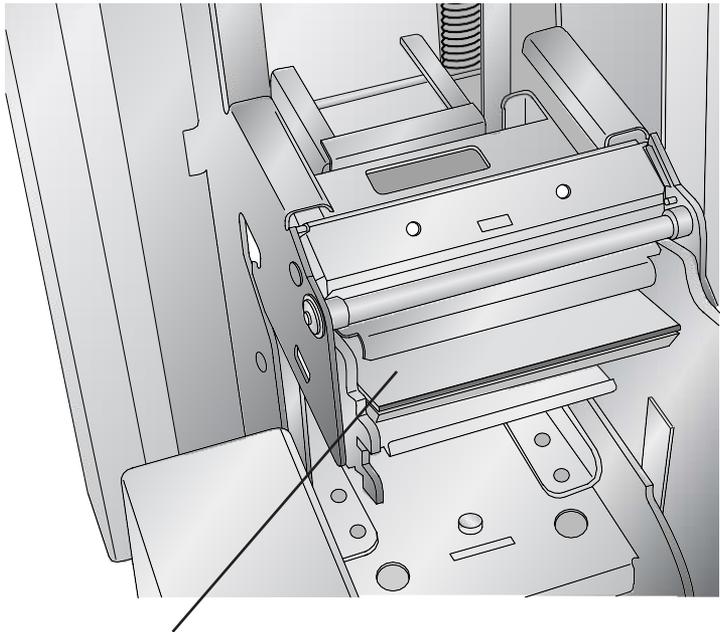
Desconecte este cable

Print Head Flipped 180 Degrees

Cabezal de Impresion girado 180 grados

6. Conecte el nuevo cabezal de impresion.
7. Gire el cabezal de impresion 180 grados y empújelo nuevamente dentro de la carcasa de metal.
8. **IMPORTANTE!** Encuentre el valor de Resistencia impreso en el cabezal de impresion.

Ejemplo: R= 3180



Valor de Resistencia Impreso Aqui

Antes de imprimir, ingrese este valor en el área de configuración avanzada del software PTLab.

Haga clic en el icono de configuración en la esquina superior derecha de PTLab. Para habilitar el área avanzada de configuración, mantenga presionada la tecla MAYÚS + A. Ahora haga clic en Configuración avanzada. Ingrese la Resistencia de la Cabeza. Haga clic en Establecer.

E. SOLUCION DE PROBLEMAS DE CALIDAD DE IMPRESION

Los problemas de calidad de impresión generalmente son causados por escombros o defectos en la superficie imprimible del portaobjeto. Use la tabla abajo para diagnosticar problemas de calidad.

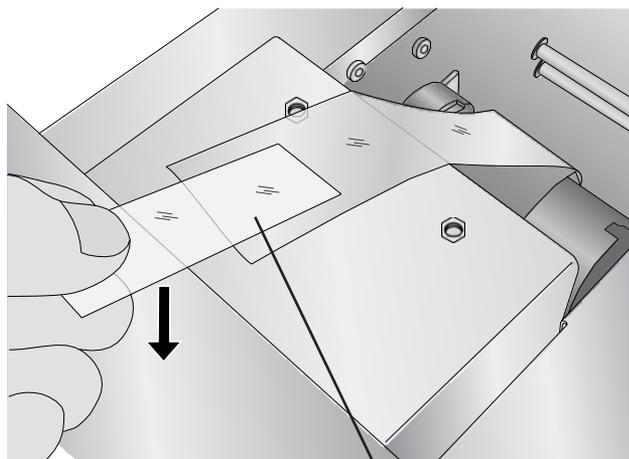
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Línea Vertical. Una línea vertical a través de toda la impresión es causada por el polvo o la suciedad en la línea de grabación del cabezal de impresión o el píxel quemado en el cabezal de impresión. Vea la Sección 3B para las instrucciones de limpieza y 3C para las instrucciones de reemplazo del cabezal de impresión.</p>
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Línea Horizontal. Una línea horizontal a través de la impresión es causada por un pequeño golpe en el portaobjeto. Esto hace que todo el cabezal de impresión se levante en este punto, por lo que el efecto del golpe se extiende hacia la izquierda y la derecha del bache. Portaobjetos de baja calidad o defectuosos pueden ser la causa.</p>
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Grupo de Puntos. Esto puede ser causado por partículas de polvo en el portaobjeto. Mantenga el portaobjeto limpio. Guárdelos en el cartucho azul de portaobjeto en todo momento. Evite manejo de los portaobjetos. No los retire de su envoltura retráctil hasta que esté insertando los portaobjetos en el cartucho azul.</p>
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Impresión Ligera. La impresión ligera es causada por calor insuficiente o portaobjetos que no son térmicamente imprimibles (inyección de tinta). Puede mejorar la calidad aumentando la configuración de calor en las Preferencias de la impresora o en el software PTLab.</p> <p>Los diferentes fabricantes de portaobjetos pueden requerir más o menos calor. Se debe usar la configuración mínima de calor que resulte en una buena impresión. (Sección 2B)</p>
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Area Aleatoria Faltante (Superficie de Impresión Intacta) Esto es causado por una superficie rugosa imprimible. Los portaobjetos de baja calidad, portaobjetos defectuosos o portaobjetos que no son térmicamente imprimibles (inyección de tinta) pueden ser la causa.</p>

 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Area Aleatoria Faltante (Superficie Imprimible Faltante). Si la superficie imprimible falta o está rayada, la impresora no puede imprimir en estas áreas. Portaobjetos de baja calidad, portaobjetos defectuosos o mal manejo de portaobjetos pueden ser la causa de este problema</p>
 <p>PatientID 2012-02-02 01 Tissue ID 1 of X</p>	<p>Redondeando el Borde Inicial. El Redondeo del borde inicial de cualquier color nuevo en un portaobjeto suele deberse a portaobjetos de baja calidad o portaobjetos que no se pueden imprimir térmicamente (inyección de tinta). Si cambiar portaobjetos no es una opción, considere modificar su plantilla para incluir una línea de calidad de impresión en la parte inferior del área imprimible.</p>

F. REPARAR / PREVENIR ROTURA DE CINTA

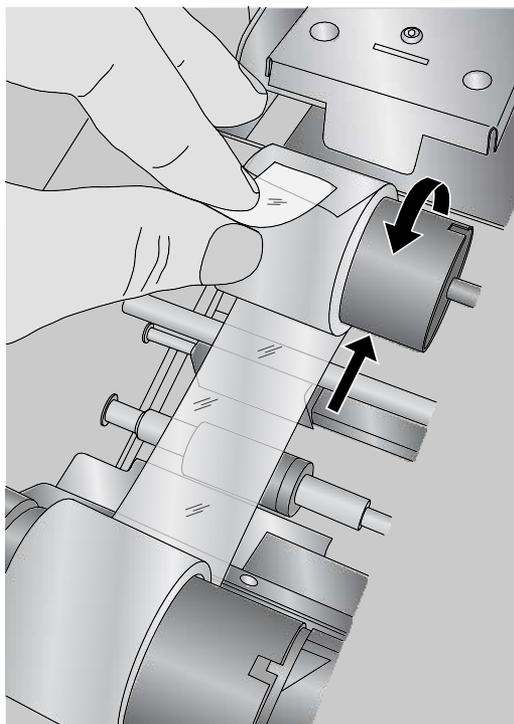
Se pueden producir cortes de cinta si la configuración del cabezal es demasiado alta. Para reparar una rotura de cinta, siga este procedimiento:

1. Abra la cubierta.
2. Ubique la cinta del rollo de suministro. Colóquelo en la parte superior de la impresión como se muestra abajo. Adjunte un trozo de cinta adhesiva.



Pegue parte adhesiva hacia abajo

3. Alimente el lado de suministro de la cinta debajo del rollo de recogida. Pegue la cinta de suministro al rollo de recogida.



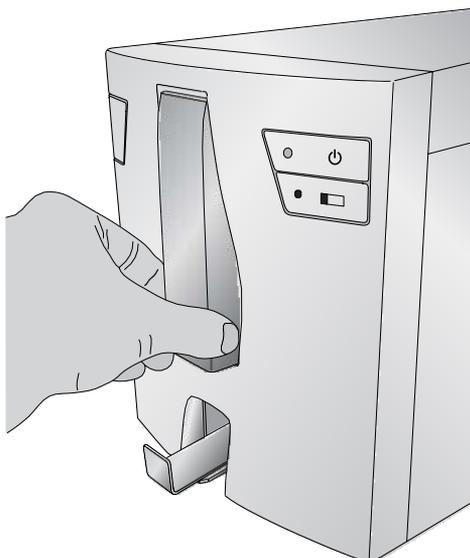
4. Gire manualmente el rollo de recogida varias rotaciones completas para evitar que la cinta se suelte.
5. Cierre la cubierta.

G. RECUPERAR UN PORTAOBJETO ROTO O ATASCADO

Si un portaobjeto está roto o atascado en el sistema, hay dos paneles de acceso que se pueden usar para recuperar el portaobjeto. Si se encuentra un portaobjeto dentro de la impresora, utilice los botones de Encendido y Portaobjeto para mover los rodillos de portaobjetos internos hacia adelante y hacia atrás para avanzar el portaobjeto hasta un punto donde se pueda quitar. Sigue este procedimiento:

1. Abra la cubierta.
2. Retire la cinta.

3. Retire el cartucho de portaobjeto.



4. En el compartimiento del cartucho de portaobjetos, revise cerca del rodillo inferior por un portaobjeto.
5. Revise debajo de la cinta. Use los botones de Encendido y Portaobjeto para mover el portaobjeto a una posición donde puede quitarlo.

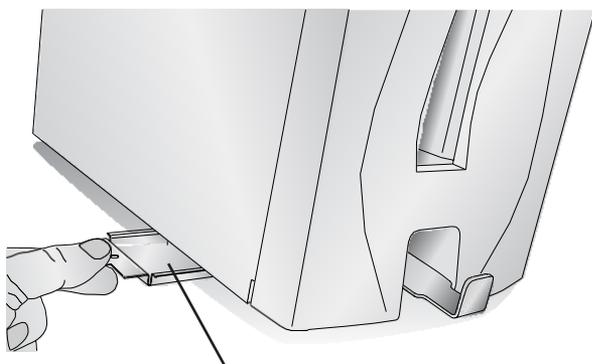
Consejo! *Una vez que el portaobjeto esté en los cinturones de goma cerca de la parte posterior, puede cerrar la cubierta y presionar el botón de Portaobjetos para avanzar el portaobjeto por el tobogán del portaobjetos.*

6. Si el portaobjeto está cerca de la parte posterior y no puede recuperarla con los botones, puede quitar el panel de la cubierta posterior.



Tornillos para Panel de Acceso

- Finalmente, si el portaobjeto está quebrado, puede quitarlo utilizando el contenedor de captura inferior. Levante la impresora de portaobjetos y gírela en múltiples direcciones hasta que todas las piezas estén en el contenedor. Ahora saca el contenedor y vacíelo en la basura.

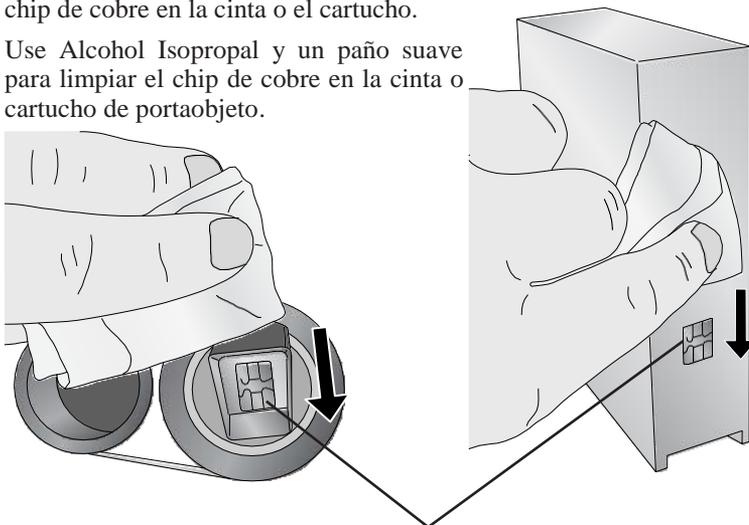


Contenedor de captura

H. PROBLEMAS DE RECONOCIMIENTO DE CARTUCHO O CINTA

Si su cartucho o cinta está instalado pero la luz azul de LED detrás del cartucho no se enciende o si el software indica que no está instalado ningún cartucho o cinta, es posible que deba limpiar el chip de cobre en la cinta o el cartucho.

Use Alcohol Isopropil y un paño suave para limpiar el chip de cobre en la cinta o cartucho de portaobjeto.



Chip de Cobre

I. INFORMACION DE SERVICIO

Si necesita asistencia técnica del cliente o piezas de repuesto, póngase en contacto con su representante de Leica o con el distribuidor de Leica donde adquirió el instrumento.

Por favor provea la siguiente información:

- Nombre del Modelo y número de Serie del Instrumento.
- Ubicación del instrumento y nombre de una persona de contacto.
- Motivo por la llamada de servicio.
- Fecha de entrega del instrumento.

J. CONSUMIBLES Y ACCESORIOS

Consumibles:

Cinta de Tinta Negra (paquete de 6) Part # 14060655727
Cinta de Tinta a Color (paquete de 6) Part # 14060655728

Accesorios:

Boligrafo de Limpieza del Cabezal (paquete de 5)	Part # 14060655774
Cartucho de Portaobjeto	Part # 14060655729
Papel de Pulido para Cabezal (1 pc)	Part # 14060656073
Memoria USB de PERMA S	Part # 14600005339
Cable USB de PERMA S	Part # 14600005340
Cable de Energia de Touch-PC Onyx-1222	Part # 14600005341

Sección 4. Epecifications Técnicas

Tecnología de Impresión:	Transferencia Térmica
Velocidad de Impresión:	Hasta 9 portaobjetos/minuto (monocromo) Hasta 5 portaobjetos/minuto (colores solidos) Hasta 4 portaobjetos/minuto (colores de proceso) 300
Resolución de Impresión:	PPP
Tipo de Tinta:	Transferencia Termica de Resina
Tipos de Cinta:	Color: 1000 Impresiones Negro: 5000 Impresiones
Colores Imprimibles:	8 colores solidos
Tipos de Portaobjetos:	Uso Recomendado de la marca de portaobjetos PERMASLIDE or PERMASLIDE Plus
Capacidad de Portaobjeto:	100 portaobjetos
Cassette Externo	
Capacidad:	100 portaobjetos
Capacidad de Bandeja de Salida :	15 portaobjetos
Construcción:	Estructura de Acero con recubrimiento de polvo y cubiertas de plastico.
Interfaz de Datos:	USB 2.0
Controladores de Impresora:	Windows™ 7, 8 y 10
Altura:	218.4 mm
Anchor:	179.8 mm
Profundidad:	319.5 mm
Peso:	7.62 kg
Requecitos de Alimentación:	100-240VAC, 50/60 Hz, 60 vatios
Garantía:	One year parts and labor